

Published by  
BYELORUSSIAN-AMERICAN  
ASSOCIATION, Inc., U. S. A.  
and BYELORUSSIAN  
CANADIAN ALLIANCE

# Беларус

ЧАСАПІС БЕЛАРУСАУ ПАУНОЧНАЕ АМЭРЫКІ

BIELARUS — BYELORUSSIAN NEWSPAPER OF NORTH AMERICA

Год XV. № 90.

Верасень 1964

NEW YORK — TORONTO

September

Vol. XV. 90

## ШОСТАЯ СУСТРЭЧА БЕЛАРУСАУ ПАУНОЧНАЕ АМЭРЫКІ

Шостая Сустрэча Беларусау Паўночнае Амэрыкі, што адбылася 5, 6 і 7 верасьня сёлета ў Нью Брансвіку, стала аднэй з найважнейшых, калі наагул не найважнейшай падзеяй апошняга часу ў жыцьці нашай палітычнай эміграцыі ў Вольным Свіце. Перадусім ужо сама тэма Сустрэчы — "Дваццаць год у Вольным Свіце" — кожнага ёйнага ўдзельніка мозна кранула за сэрца ѹ выклікала ў ягонай душы жывыя ўспаміны ѹ асацыіцы. Як ні-як, але кожны з нас, прыпомінушы сваю разлuku з Бацькаўшчынай у 1944 годзе, цяжкае, небясьпечнае, а нярэдка ѹ бязвыхаднае палажэнне ѹ Нямеччыне ѹ вапошнай фазе вайны, потым незадороснае лягернае жыцьцё, чаканын ѹ клапатлівых пошуку новай бацькаўшчыны, мусіў глыбока задумцаць ѹ наанава перажыць ўёс пройдзенас, што ўжо, здавалася, было забытася.

Хіба ѹ гэтым і хаваецца той сакрэт, што бадай ніводная з дагэтульшых сустрэчаў на ўзыначалася такім паважнымі харктарамі, урачыстым настроем і высокім нацыянальным уздымам, як апошняя Сустрэча.

### АРГАНІЗАТАРЫ И УДЗЕЛЬНІКІ СУСТРЭЧЫ

Этая Сустрэча, як і папярэдняя, была зарганізаваная дэзвіюма беларускімі цэнтральнымі грамадзкімі арганізацыямі — Беларуска-Амэрыканскім Задзіночаннем і Згуртаваннем Беларусау Канады. Управа БАЗА ў Нью Джэрзі разам з нашымі суродзічамі ў Нью Брансвіку, якія аказали ўздрождзеніе ѹ прыгатаваніі ѹ правядзеніі Сустрэчы ды традыцыйную беларускую гасцінінасць у прыніцыпі далёкіх і білжайшых гасціц. У на меншай меры трэба падчыркнуць добрую вою ѹ энтузіазм кіраўніцтва і сяброву Згуртаванню Беларускай Моладзі ў Нью Джэрзі, якія таксама аказали ўдзел у Сустрэчы.

У Сустрэчы прыняло ўдзел каля 500 асобаў. Зразумела, найболыш было людзей із самага Нью Брансвіку ѹ Саўт Рывэр, дзе Сустрэча адбывалася. На другім месцы падводілі колькасці былі нащыне суродзічы з Канады, перадусім з Таронта, тады з Ліндану, Ашавы, Садбуры, Монтрэлю ѹ Бэры, а сярод іх старшыня Галоўнай Управы ЗБК д-р Б. Рагуля, віц-старшыня сп. В. Касцюковіч, сябры Рэдкалегіі канадскай Рэдакцыі газеты "Беларус" пісьменнік К. Акула ѹ сп. А. Маркевіч, старшыня Беларускай Самапомачы ѹ Ашаве сп. Ж. Харэвіч, ведамы старэйшы беларускі працоўнік д-р В. Жук і іншыя.

Наставнімі паводле колькасці былі Беларусы із суседняга Нью Ёрку і ягоных акоўцаў як із штату Нью Ёрк, гэта і Нью Джэрзі. У меншай колькасці прыбылі на Сустрэчу з далёкіх беларускіх пунктаў, як Кліўленд і Дэтройт. З асаблівай прыземнасцю трэба адзначыць значны ўдзел у Сустрэчы, прафіда, зь нядалёкіх, але дробных беларускіх асяродкаў у штатах Канектыкат, Масачусетс, Пэнсільвія, Дэлівар, Мэрыленд і іншыя.

### ТАНЦАВАЛЬНЫЯ ГРЫШЧЫ

Праграма Сустрэчы пачалася ў суботу 5 верасьня, танцевальнымі ігрышчамі. Такім-сяк ігрышчамі і зачончыўся другі дзень Сустрэчы ѹ нядзелью, 6. верасьня. Яны былі ладжаны ў суседнім Саўт Рывэрэ су-польна кіраўніцтвам Сустрэчы ѹ мя-сцовым аддзелам Згуртавання Беларускай Моладзі. Гэтыя ігрышчы, асабліва першае, выроўніваліся із звычайніх танцевальныхіх вечарынаў тым, што сталіся добрай нагодай на толькі для гуляння моладзі,

але ѹ для паважных гутарак ды вымынені думак на розныя нацыянальныя тэмы старэйшых людзей, што зехаліся з усіх Паўночнае Амэрыкі.

### БОЖАЯ СЛУЖБА И УРАЧЫСТЫ АБЕД

Другі дзень Сустрэчы пачаўся Божай Службай у мясцовай паraphвільной БАПЦаркве Жыровіцкай Божай маці. Службу адправілі настаяцель гэтае царквы пратаярэй С. Войтэнка і настаяцель БАПЦарквы сьв. Кірілы Тураўскага ў Таронта прат. М. Мацукевіч. У часе Службы а. Мацукевіч сказаў кароткае, але глыбока зместам патрыятычнае казанье.

Адразу пасля Службы ў найважлівішым і найбольш рэпрэзэнтатыўным у Нью Брансвіку Рогэр Сыміт Гатэлі адбыўся урачысты супольны абед. Службу адправілі настаяцель гэтае царквы пратаярэй С. Войтэнка і настаяцель БАПЦарквы сьв. Кірілы Тураўскага ў Таронта прат. М. Мацукевіч. У часе Службы а. Мацукевіч сказаў кароткае, але глыбока зместам патрыятычнае казанье.

Пасля Службы ўдзельнікі Беларускай-Амэрыканскага Задзіночання д-р Ст. Станкевіч падзякаў усім удзельнікам Сустрэчы за іхнае прыбыццё, асабліва нашым Суродзічам з Канады ѹ ньюбрэнсвікам, якія аказали ўздрождзеніе ѹ дэльнічай беларускай гасцінінасць ѿ падчыркненні амэрыканскіх нацыянальных аспектаў гэтае дзейнасці.

Пасля Службы ўдзельнікі Беларускай-Амэрыканскага Задзіночання д-р Ст. Станкевіч падзякаў усім удзельнікам Сустрэчы за іхнае прыбыццё, асабліва нашым Суродзічам з Канады ѹ ньюбрэнсвікам, якія аказали ўздрождзеніе ѹ дэльнічай беларускай гасцінінасць ѿ падчыркненні амэрыканскіх нацыянальных аспектаў гэтае дзейнасці.

Падчас абеду культурны рэфэрэнт ньюёрскай Акругі БАЗА д-р Я. Станкевіч правёў гутарку аб патрабе, падчыркнуць добрую вою ѹ энтузіазм кіраўніцтва і сяброву Згуртаванню Беларускай Моладзі ў Нью Джэрзі, якія таксама аказали ўдзел у Сустрэчы.

Падчас абеду культурны рэфэрэнт ньюёрскай Акругі БАЗА д-р Я. Станкевіч правёў гутарку аб патрабе, падчыркнуць добрую вою ѹ энтузіазм кіраўніцтва і сяброву Згуртаванню Беларускай Моладзі ў Нью Джэрзі, якія таксама аказали ўдзел у Сустрэчы.

Наалошку падаваліся праекты, дзе мае адбыцца сёмая Сустрэча ў 1966 годзе. Былі названыя гарады Ашава, Монтрэаль у Канадзе, Кліўленд, Дэтройт, Чыкага ѹ Беларускі Цэнтр Адпачынку „Менск“ у Задзіночных Штатах. Дзеля таго, што было некалькі праектаў, пытанне готае асталося адкрытым і пакінутым для пазнейшага развязання галоўнымі управамі БАЗА ў Задзіночных Штатах.

Наалошку падаваліся праекты, дзе мае адбыцца сёмая Сустрэча ў 1966 годзе. Былі названыя гарады Ашава, Монтрэаль у Канадзе, Кліўленд, Дэтройт, Чыкага ѹ Беларускі Цэнтр Адпачынку „Менск“ у Задзіночных Штатах. Дзеля таго, што было некалькі праектаў, пытанне готае асталося адкрытым і пакінутым для пазнейшага развязання галоўнымі управамі БАЗА ў Задзіночных Штатах.

Наалошку падаваліся праекты, дзе мае адбыцца сёмая Сустрэча ў 1966 годзе. Былі названыя гарады Ашава, Монтрэаль у Канадзе, Кліўленд, Дэтройт, Чыкага ѹ Беларускі Цэнтр Адпачынку „Менск“ у Задзіночных Штатах. Дзеля таго, што было некалькі праектаў, пытанне готае асталося адкрытым і пакінутым для пазнейшага развязання галоўнымі управамі БАЗА ў Задзіночных Штатах.

Наалошку падаваліся праекты, дзе мае адбыцца сёмая Сустрэча ў 1966 годзе. Былі названыя гарады Ашава, Монтрэаль у Канадзе, Кліўленд, Дэтройт, Чыкага ѹ Беларускі Цэнтр Адпачынку „Менск“ у Задзіночных Штатах. Дзеля таго, што было некалькі праектаў, пытанне готае асталося адкрытым і пакінутым для пазнейшага развязання галоўнымі управамі БАЗА ў Задзіночных Штатах.

Наалошку падаваліся праекты, дзе мае адбыцца сёмая Сустрэча ў 1966 годзе. Былі названыя гарады Ашава, Монтрэаль у Канадзе, Кліўленд, Дэтройт, Чыкага ѹ Беларускі Цэнтр Адпачынку „Менск“ у Задзіночных Штатах. Дзеля таго, што было некалькі праектаў, пытанне готае асталося адкрытым і пакінутым для пазнейшага развязання галоўнымі управамі БАЗА ў Задзіночных Штатах.

Наалошку падаваліся праекты, дзе мае адбыцца сёмая Сустрэча ў 1966 годзе. Былі названыя гарады Ашава, Монтрэаль у Канадзе, Кліўленд, Дэтройт, Чыкага ѹ Беларускі Цэнтр Адпачынку „Менск“ у Задзіночных Штатах. Дзеля таго, што было некалькі праектаў, пытанне готае асталося адкрытым і пакінутым для пазнейшага развязання галоўнымі управамі БАЗА ў Задзіночных Штатах.

Наалошку падаваліся праекты, дзе мае адбыцца сёмая Сустрэча ў 1966 годзе. Былі названыя гарады Ашава, Монтрэаль у Канадзе, Кліўленд, Дэтройт, Чыкага ѹ Беларускі Цэнтр Адпачынку „Менск“ у Задзіночных Штатах. Дзеля таго, што было некалькі праектаў, пытанне готае асталося адкрытым і пакінутым для пазнейшага развязання галоўнымі управамі БАЗА ў Задзіночных Штатах.

Наалошку падаваліся праекты, дзе мае адбыцца сёмая Сустрэча ў 1966 годзе. Былі названыя гарады Ашава, Монтрэаль у Канадзе, Кліўленд, Дэтройт, Чыкага ѹ Беларускі Цэнтр Адпачынку „Менск“ у Задзіночных Штатах. Дзеля таго, што было некалькі праектаў, пытанне готае асталося адкрытым і пакінутым для пазнейшага развязання галоўнымі управамі БАЗА ў Задзіночных Штатах.

Наалошку падаваліся праекты, дзе мае адбыцца сёмая Сустрэча ў 1966 годзе. Былі названыя гарады Ашава, Монтрэаль у Канадзе, Кліўленд, Дэтройт, Чыкага ѹ Беларускі Цэнтр Адпачынку „Менск“ у Задзіночных Штатах. Дзеля таго, што было некалькі праектаў, пытанне готае асталося адкрытым і пакінутым для пазнейшага развязання галоўнымі управамі БАЗА ў Задзіночных Штатах.

Наалошку падаваліся праекты, дзе мае адбыцца сёмая Сустрэча ў 1966 годзе. Былі названыя гарады Ашава, Монтрэаль у Канадзе, Кліўленд, Дэтройт, Чыкага ѹ Беларускі Цэнтр Адпачынку „Менск“ у Задзіночных Штатах. Дзеля таго, што было некалькі праектаў, пытанне готае асталося адкрытым і пакінутым для пазнейшага развязання галоўнымі управамі БАЗА ў Задзіночных Штатах.

Наалошку падаваліся праекты, дзе мае адбыцца сёмая Сустрэча ў 1966 годзе. Былі названыя гарады Ашава, Монтрэаль у Канадзе, Кліўленд, Дэтройт, Чыкага ѹ Беларускі Цэнтр Адпачынку „Менск“ у Задзіночных Штатах. Дзеля таго, што было некалькі праектаў, пытанне готае асталося адкрытым і пакінутым для пазнейшага развязання галоўнымі управамі БАЗА ў Задзіночных Штатах.

Наалошку падаваліся праекты, дзе мае адбыцца сёмая Сустрэча ў 1966 годзе. Былі названыя гарады Ашава, Монтрэаль у Канадзе, Кліўленд, Дэтройт, Чыкага ѹ Беларускі Цэнтр Адпачынку „Менск“ у Задзіночных Штатах. Дзеля таго, што было некалькі праектаў, пытанне готае асталося адкрытым і пакінутым для пазнейшага развязання галоўнымі управамі БАЗА ў Задзіночных Штатах.

Наалошку падаваліся праекты, дзе мае адбыцца сёмая Сустрэча ў 1966 годзе. Былі названыя гарады Ашава, Монтрэаль у Канадзе, Кліўленд, Дэтройт, Чыкага ѹ Беларускі Цэнтр Адпачынку „Менск“ у Задзіночных Штатах. Дзеля таго, што было некалькі праектаў, пытанне готае асталося адкрытым і пакінутым для пазнейшага развязання галоўнымі управамі БАЗА ў Задзіночных Штатах.

Наалошку падаваліся праекты, дзе мае адбыцца сёмая Сустрэча ў 1966 годзе. Былі названыя гарады Ашава, Монтрэаль у Канадзе, Кліўленд, Дэтройт, Чыкага ѹ Беларускі Цэнтр Адпачынку „Менск“ у Задзіночных Штатах. Дзеля таго, што было некалькі праектаў, пытанне готае асталося адкрытым і пакінутым для пазнейшага развязання галоўнымі управамі БАЗА ў Задзіночных Штатах.

Наалошку падаваліся праекты, дзе мае адбыцца сёмая Сустрэча ў 1966 годзе. Былі названыя гарады Ашава, Монтрэаль у Канадзе, Кліўленд, Дэтройт, Чыкага ѹ Беларускі Цэнтр Адпачынку „Менск“ у Задзіночных Штатах. Дзеля таго, што было некалькі праектаў, пытанне готае асталося адкрытым і пакінутым для пазнейшага развязання галоўнымі управамі БАЗА ў Задзіночных Штатах.

Наалошку падаваліся праекты, дзе мае адбыцца сёмая Сустрэча ў 1966 годзе. Былі названыя гарады Ашава, Монтрэаль у Канадзе, Кліўленд, Дэтройт, Чыкага ѹ Беларускі Цэнтр Адпачынку „Менск“ у Задзіночных Штатах. Дзеля таго, што было некалькі праектаў, пытанне готае асталося адкрытым і пакінутым для пазнейшага развязання галоўнымі управамі БАЗА ў





# ВЕСТКІ КАНАДЫ

## ПАСЬЛЯХОВА ЗАКОНЧЫУ НАВУКУ

сёлета вясной сп-р В. Навіцкі на таронцкім універсітэце. Сп-р Навіцкі вучыўся эканомікі й плянавання (Industrial and cost accounting). Атрымаў тытул магістра й прыняты поўным сабрам у свой прафесійны гадзей.

Гадоў пяць таму назад сп-р В. Навіцкі быў звольнены з працы ў шклянай храбрыцы й стануў на раздарожжы: што рабіць, куды кінуцца? Век немалады, прафесіі німа ў руках. Дома вучыўся калісці ў Менскім пэдагагічным інстытуце. Наважыў і тут напрабаваць настаяніцца, але яму ня раілі ѹсыці ў гэтым кірунку ўраднікі Антарыйская адукацыя асьветы. Што ты зробіш? І акцэнт ягонае ангельскае мовы ніклаваты, дый у іншых дзялянках колкі труда надгняць. Сказали яму, што із ягонымі задаткамі навет у эканоміцы будзе менш адзін шанс із сотні, каб памысна скончыць адукацыю. Босі за готы адзін шанс сп-р Навіцкі і ўхапіўся. На працягу чатырох гадоў днімі працаваў, а вечарамі вучыўся. Пасыботах і нядзелях, як прыкованы да кніжок, сядзеў. Навука давалася юнітак, а асноўнай перашкодой была мова. Прата прынесла поспехі ѹ сяняня беларуская грамада ў Тароньце можа ганарыцца яшчэ адным адукаўным прафесіяналістам.

Сп-р В. Навіцкі мае двое дзетак, а яго жонка Натальля зьяўляецца

актыўнай і працавітай сябровай параході сьв. Кірлы Тураўскага. Яна съльвае таксама і ў царкоўных хоры. Сам сп-р В. Навіцкі ёсьці дзейным сабрам беларуское таронцкое грамады больш пятнаццаці гадоў.

Віншаем із пасьліховыем заканчынем навукі ў будзем спадзявацца, што цяперака, маючи больш вольнага часу, сп-р В. Навіцкі прыдзе больш на помач тым сабром, што працуяць у мясцовых грамадзіцкіх, рэлігійных ці асьветных дзялянках.

**М. К-р  
ПІКІК АШАУСКАІ  
БЕЛАРУСКАІ САМАПОМАЧЫ**

Сёлетні, другі з чаргі, пікік Ашаўскай Беларускай Самапомачы адбыўся ля Вітбы 30-га жніўні. Было даволі людзей з Ашавы, Тароньце можа ганарыцца яшчэ адным адукаўным прафесіяналістам.

Сп-р В. Навіцкі мае двое дзетак, а яго жонка Натальля зьяўляецца

## ГАНЯЦЬ НАМИНАЦЮ ГОЛДВОТЭРА

(„Canadian Scene”) Ніколі раней намінацыя кандыдата на прэзыдэнта Задзіночных Штатаў ня сустрэлася із такім прыгаворам у Канадзе, як сёлетняя намінацыя Бэрты Голдватра. Тыя канадскія палітычныя лідары, што выказваліся публічна, усе бяз вынікту ганілі сенатара. Вынікткам быў ведамы квіблскі Рэал Каут, лідар партыі Сацыял Крэдит, што хваліў намінацыю. Сабры ўраду Пірсаны ня выказваліся публічна, але вядома, — і гэта зусім пэўнае, — што кожны міністар, ганіць намінацыю Голдватра. Праграсыўны Кансэрвратыстыя, таксама як Лібералы й Новыя Дэмакраты маюць недавер да Голдватра, асабліва ў дзялянцы вонкавай палітыкі. Яны ўважаюць яго рэакцыянерам і ў гэтым дусе тлумачаць Голдватравы заявы што да амэрыканскага кансервратызму.

Да гэтага хіба выпадае дакінць, што прэзыдэнт Джансан карыстаец-

ца між Канадыцаў куды большай пашанай і папулянасцю, чымся сэнтар Голдватар.

## НОВЫ ЛІДЭР КАНДЫСКАІ ЛІБЭРАЛЬНАІ ПАРТЫИ

16-га верасьня сёлета ў Тароньце скончылася канвенцыя Лібэральнаі Партыі правінцыі Антарыё, скліканая для выбара новага лідэра гэтай партыі.

Сп-р Андрэй Томсан выбранын ейным новым лідэрам. Сп-р Томсан ёсьць старым прыяцелем Беларусаў, часта ўдзельнічаў у нашых нацыянальных урачыстасцях, съпрашша як прадстаўнік Эміграцыінага дэпартаманту правінцыі Антарыё, пасыя-ж як депутат парламанту ад агрега Дэвэркорт. Наступныя парламанцкія выбары ў Антарыё, дзе Кансэрвратыўная партыя цяперака пры ўладзе, адбудуцца ў 1966 годзе. Сп-р Томсан, як кіраўнік апазыціі, чакае вялікай й адказнай працы.

Беларусы Канады ёкадаюць яму на новым становішчы вялікіх поспехаў.

## СПРАВА ВЯЛІКАІ ВАГІ

16-га верасьня сёлета на паседжаныні управы Таронцкага Адзьдзелу ЗБК разважалася справа зарганізація беларускіх школы для дзетак. Пастаонаўленіе заангажаваць да працы настаўніка і прыступіць да навукі дзяцей у пачатку каstryчніка.

Як ведама, ў Тароньце раней арганізація беларускіх школы для дзетак, але пляны навукі зрываліся з прычыны недайнасці бацькоў, якія якраз найболыш мусілі-б быць чшколай зацікаўлены й яе падтрымліваць. Цэлы мінулы год працаўала школа рэлігіі пры паході сьв. Кірлы Тураўскага, таксама быў арганізаваны танцавальны гурток дзетак.

Ня толькі справе беларускай школы, але наагул працы з моладзяй сёлета таронцкі Адзьдзел аддае асноўную ўвагу ў сваіх працы.

## ВАРТА КАРЫСТАІЦЬ З ПАСЛУГАУ БЮРА ГАНДЛЁВАЙ ПРАТЭКЦІІ

Колькі разоў здаралася, што прыкуплі ці продажы нярухомай ці іншай маемасці, вас — какучы ўсім зразумелай мовай — надуюць? Адно пасляя чалавек агледзіцца, што меў справу з нясумленымі людзьмі, чмутамі. А гэткіх у Канадзе многа. Таму, пакуль рабіць з якой нядзелі, ведамай фірмай гешофт, варта мець пра яе інфармацыю. Амаль у кожным горадзе ёсьць г. зв. Бээр Бізнес Бюро. Гэта агенцыя дае зацікаўленым дармовую інфармацыю што да гандлёвых фірмаў. Прыкладна, мінулы год таронцкое Б.Б.Г. полагаўся ў гэтым кірунку 107.000 просбай. Моттот гэтай агенцыі ёсьць: „Пакупнікі, уважайце!”

## НОВЫ СЭЗОН ПРАЦЫ

таронцкага Адзьдзелу ЗБК распачнеца сёлета вечарынай у БРГЦ на Сан Клеранс вуліцы ў суботу 3-га каstryчніка. Да танцаў мае грацыяк аркестра сп-ра Лішчонка з Ашавы.

## ДЖОРДЖ БЭН — GEORGE BEN

### АДВАКАТ І НАТАР

Заступае ў справах карных і цывільных,  
спадкавых і маемасціх

Гаворыць пабеларуску

1134 DUNDAS ST. W. TORONTO 3, ONT. LE 4-8431

## БЕЛАРУСКАЯ КАСА САМАПОМАЧЫ

BELORUSSIAN (TORONTO) CREDIT UNION, LIMITED

524 St. CLARENS AVE., TORONTO 4, ONT.

БЕЛАРУСЫ ТАРОНТА И ВАКОЛІЦА!

АШЧАДЖАІЦЕ НА ВЫГАДНЫХ УМОВАХ ВАШЫЯ ГРОШЫ  
У СВАЕЇ БЕЛАРУСКАІ КАСЕ.

Вы заўсёды можаце пазычыць грошы на мізкіх адсотках  
ды на вельмі выгаднай растэрмінёўці сплат пазычак.  
УСЕ ПАШЧЫЦКІ — ЖЫЦЬЦЕВА АСЭКУРАВАНЫЯ

Уласная чэкавая систэма да ваших паслуг.

1110 DUPONT ST., TORONTO

FREE ESTIMATES

GENERAL REPAIRS

LEON'S AUTO SERVICENTRE

SHELL SERVICE STATION

Specialist in

COLLISION WORK — FRONT END ALIGNMENT

Slavic languages spoken

LEON TRELÀ, Owner BUS.: LE. 3-5162 RES.: LE. 2-4071

TORONTO INSURANCE SERVICE

Найстарэйшая агенцыя ўсіх відаў асэкурацыяў

як аўта, агонь, жыцьцё й г. д.

PHILIP BOMBIER and SON, LTD.

1366 Dundas St. West — Toronto, Ont.

LE 2-6433

LE 2-5833

Гаворыць пабеларуску

## УВАГА!

Чысьцім бясплатна печы (ФОРНЭСЫ)  
и увесі год даём бясплатную абслугу  
нашым сталым пакупцом альбо да апалау.

ЗАКАЗВАІЦЕ У НАС АЛІВУ:

DNIPRO

Fuel Oil Ltd.

196 BATHURST ST. TEL.: EM. 6-6539 TORONTO, ONT.

у на чы: EM. 6-6530 або EM. 6-6539

КАРЫСТАІЦЕ ТАКСАМА З НАШАИ

БЭНЗЫНАВАЙ СТАНЦЫИ пры

59 JANE ST. — Tel.: RO. 2-1969

Фэльетон

## НАРОДНАЕ ВЕЧА

Афіцыяльна назвалі яе Шостай хваліца: прыгожай царквой з вялікімі домамі і пляцамі пры ёй. Гэткі набытак можна съмела запісаць у залатую книгу здабытку вольнае беларускай эміграцыі. Каб кожнаму беларусу асляроду да Бога такі...

Гасцініны суродзічі, да якога я трапіў, жыве ў лесе, ці — як тута-ка гавораць, — у сабарбі\*) Навокал хаты, як палацы, за дровамі сусед суседа на бачыць. Траба было надрабіць блесконную ноч, тую, што ў перагонах на дарозе сплыла. Абставіны для сну ідэяльныя: за вокнамі манатонным чырвіннем гаманілі пра надыхающую восені амэрыканскія козылкі, ляціві шумелі дрэвы зь нявывучанымі мной назовамі... На спалася. Думалася, што 'наперадзе...'.

У гэны събітні вечар у суседній беларускай вёсцы із чужымі назовамі Сайт Рывэр адбылася вечарына, званая балем. Народу — Божа мой! — ад лідараў і да радавых, ад лівіх і векам прыгноўленых, да падлёткаў... Веча разгону набірала. Такім адказам я быў міла здзіўлены. Баяўся, што паангельску адкажа. Ёсьць-же яй таякі, асабліва ў тых сем'ях, дзе бацькі вялікую съкідку на новы свет даюць. Я церабілі лысіцу ў мяркаваў, што далей скажаць, тымчасам дзялячкі пырхнулі ад мяне, каб зноў выраем на сцене разгарнуцца.

Даклады, прывітаны, рэзалюцыі... Скончылі тады, калі слухом. Пасыля-ж зноў балівалі да малых гадзінай раніцы.

У панядзелак ужо пад полуздзені сабадаўскія лідары ѹ прадстаўнікі асяродкаў, каб некаторыя справы абмяркаваць. Насамперш пастановілі, што наступную сустрэчу трэба ў Ашаве (Канада), або ў Дэтройце зрабіць. Тады перайшлі на справы палітычна-гаспадарскія.

Некалі мудры Лінкалны сказаў гэтак: „У палітыцы кожны чалавек мусіць съвяжыць сваёго ўласнага сканка.” Вызвілася, што ў БАЗе падросі сваё гадоўлі надта рухлівы сканк. Калі нашы Амэрыканцы ўзяліся закасацца рукавы, каб із зьевра-ва здзіўраць скурку, што рабіцца нам, Канадыцам. У гаспадарскіх спра-вах ім замінаць?

Пасыя-ж, у тым самым гатэлі, афіцыйная часць, званая акадэмія. Народу яшчэ пабольш. Віталі нас прысутныя ѹ няпрысутныя. Амэрыканскі Сэнат і Кангрэс — добразгліўны беларускай вызволильныя. Калі-б усе пісьмовыя прывітаныя началі чытаць, дык да серады ці скончылі-б...

Не абышліся бяз гумару. Адзін \*) Прадмесце.

## АДУМАЙЦЕСЯ ЛЮДЗІ

Можна з тых або іншых меркаванняў асабіста ня прыймаць уздељу ў беларускіх нацыянальных сувязткаваннях ці іншых імпрэзах. Можна ды навет і траба пратстставаць, калі такія сувязткаванні ці імпрэзы выкарыстоўваюцца для вузка груповых мэтаў ды палітычна бываюць шкоднымі. Але ніяк нельга займацца арганізаціянем байкуту нацыянальных імпрэз, якія ня маюць груповогохарактару, ня толькі ня шкодныя, але палітычна карысныя, бо зьяўляюцца нацыянальнымі маніфэстациямі як перад сваімі, гэтак і чужымі.

Гэткай нацыянальной маніфэстациі была Шостая Сустрэча Беларусаў Паўночнай Амэрыкі, што ня даўна адбылася ў Нью Брансвіку. Гэткі Сустрэча маюць сваю традыцыю. Пачынаючы ад 1952 году, яны склікаліся галоўнымі управамі Беларуска-Амэрыканскага Задзіночання й Згуртавання Беларусаў Канады. І нікому ўдум ня прыходзіла, каб заклікаць да байкавання гэтых сувязткаванняў.

Але сёлета знайшлася невялічкая групка безадказных людзей, якія ўсю сваю энэргію сікіравалі на арганізаціянне байкуту Сустрэчы ў Нью Брансвіку. Прычына гэтага была адна: на становішчы старшыні Галоўнай Управы БАЗА на апошнім Кангрэсе ня быў выбраны той, каго ім хацелася на гэтым становішчы бачыць і які за ўсякую частву на гэтым становішчы хацець быць.

Дык на працягу ўсяго сёлетняга адпачынковага сезуна на рэсурсе „Менск” гэтая людзі вялі ажыўленую агітацию сіротаў наведвалінікаў, каб на Сустрэчу ў Нью Брансвіку ўдаељу ня прыймалі. У Нью Ёрку хадзілі па хатах, агітуючы, каб на Сустрэчу ня ехалі. Рабілі ціск на Згуртаванне Беларускай Моладзі, каб на прыймалі ўзделу ў Сустрэчы ягоныя сябры. А кіраўніцтва иядаўна паўсталага Згуртавання Беларускіх Вэтэранаў ў Кліўлендзе ў васобах сп. сп. Ю. Гасьцева, К. Калошу ў В. Падліскага навет звымясціла ў часапісе „Узды” афіцыйны заклік да арганізаціянне байкуту Сустрэчы. Гэты заклік сваімі хлусливімі закідамі пад адрысам Галоўнай Управы БАЗА ў якіх прызвітай лалянкай не пакіну з-заду навет хмараўскага „Беларускага голаса”.

Мы ведалі сп. Калошу ў сп. Гасьцева, як добрых беларускіх патрыётаў. Ня сумляваемся, што такім яны асталіся ў сяньня. Але думаем, што да такога „патрыятычнага” вычыну, як закліканне байката-

ваць Сустрэчу, прыйшлі яны ня із собскага пераканання, але сталіся нісьведомымі ахвярамі чужых падштаптаў.

Не зважаючы на акцыю арганізаціянага байкуту, Сустрэча прыйшла бліскучая. Навет зусім іншутральны ейны ўзделінікі цвердзілі, што апошнія Сустрэча належыла да найлепшых, што дагэтуль абдышаліся. Уся злосная й неразумная акцыя байкуту асталася выстралам у пустое.

Да заціхіх арганізатораў байкуту мы звязаўшася з запытанем: ці я лепей, карысць і прыгажэй было бы выкарыстаць вашу энэргію на пазытыўную нацыянальную работу, чымся было ле сікіроўваць на неразумную акцыю разбівальніцкую, на акцыю зрыву важнай нацыянальнай імпрэзы? Тым больш, што акцыя гэтая была небеларуская, чужая й ня прынесла пажаданага для вас выніку.

Адумайцеся, людзі!

## ПРИЕМНАЯ СУСТРЭЧА

У нядзельлю 12 ліпеня сёлета адбылася мілая сустрэча ў Лес Анджэлес Беларусаў зь вельмі паважным айцом Ф. Чарняўскім, рэдактарам і выдаўцом беларускага рэлігійнага часопісу „Сяўбіт”. У гэты дзень паважаны госьці адправіў сувіту імушу ў каталіцкім касцёле „Маці Божай Лёрартанскай”. Вялікі касцёл быў поўны людзей, сірод якіх і група Беларусаў. Спаканыне і знямленне з а. Францішкам адбылося каля касцёла. Пасылья весела прыйшоў час пры супольным адбесе.

У гутарках з а. Францішкам выявілася шмат чаго цікавага з ягонын біографіі. Ен ужо 44 гады служыць ксяндзом пераважна за мяжой Беларусі: у Францыі, Рыме, Бэльгіі, а цяпер у ЗША. Высланы за мяжу з даваеннай Польшчы польскім духоўнымі юладамі, ён, аднак, увесі час ахвярна працаў для патрэбаў і Беларусаў каталікоў на чужыні.

Жадаем яму яшчэ шмат год жыцьця й плённай працы на беларускай ніве!



Вучні першага класа Беларускай Сыботнай Школы ў Нью Ёрку ў леташнім навучальным годзе.

## ПАЧЫНАЕМ НОВЫ ШКОЛЬНЫ ГОД

Час не чакае. Ці ёсьць гэта восьмі сваіх дзяцей у школу рэгулярна кожнае сыботы, незалежна ад надвор'я й дробных хатніх кло-патаў...

Хочаца тут закрануць яшчэ адну справу, зь якой даводзіцца часамі сустракацца. Ёсьць сірод нашай грамады й мяшаныя сужэнствы: бацька Беларус, а маці Полька або Расейка й наадварот. Ведама, ульлы маці, якая больш часу прысьвячае дзецям, большы. Зда-раецца таксама, што дзеці хутка вучачца матчынае мовы. Гэта зусім нармальная. Але вельмі нядобра, калі пад ульльямам маткі дзеці пачынаюць уважаць бацькаву мову за горшую. Такія дачыненіні прыносяць вялікую шкоду ў выхаваныні дзяцей, бо калі пашану да бацькі ягоны аўтарытэт зьнішчыць, дык дзеці перажываша ўзброянай працэсіі.

У мінулым годзе нашая школа мела добрыя вынікі сваіх працы. У новым навучальным годзе трэба спадзявацца вынікай яшчэ лепшых. Настаўнікі ведаюць, што толькі цеснае супрацоўніцтва з бальккамі можа дадаць жаданыя вынікі.

Ня траба хіба ўжо пераконваць, як карысна й прыемна праводзіць дзеці час у суботнай школе ў гурце сваіх сябров і сябровак. Дзеці падліబілі сваю школу, сваіх настаўнікаў. Але нас турбуе сяячы адно толькі пытанье — ці ўсе бацькі пойнасцяй зразумелі дабрадзеяўствы нашай беларускай школы. Ці яны гэта добра вывяжуцца із свайго бацьківскага аўтарытэту?

Мілую ўсю нашу школу ў Нью Ёрку ў мінулым годзе. Прыйгледзіцца да іх уважна, ці-ж на выглядаюць яны шчаслівымі маладымі арліянятамі!

Сёлета яны ўжо будуть у другой класе, а на іхнае месца Беларускай школы чакае вашых сыноў і дачок, паважаныя Бацькі!

Беларуская суботнай школа ў Нью Ёрку ўжо падрыхтавалася й глядзіць аптымістычна ў новы школыні год.

Настаўніца

## НАШАЯ МІСІЯ

(3 рэфэрату Б. Данілока на 6-ай Сустрэчи Беларусаў Паўночнай Амэрыкі)

ду. І ідэя гэтага гісторычнага акту ёсьць для нас наказам, запісаным на толькі на паперы, але ў сумленіні ўсіх сэрцы кожнага з нас.

Дзякі згодна з гэтым наказам, на меншай вытрываласяць ад, якою нашыя браты на бацькайшчыне ўжо дзесяцігодзідзямі су-

працтавацца маскоўскаму тэруру, мы мусім усёды, дзе апынуліся ў вольным сявеце, цвердзіці і даваць сягненіні ды запёўні іх, што калі будуть так працаўваць у іншых дзялянках, як у рэлігійнай, дык і на-

нацыянальна-грамадзкіх спраўах, якія памагалі ўзрасту ўзмацніла праціўнікі на-

нашай нацыянальнасці, але якраз большае

права да гаспадарства самастойнай нацыянальнасці, якія ад апыненія 1918 году, але як-  
то больш узрасло ўзмацніла праціўнікі на-

нашай нацыянальнасці, але якраз большае

права да гаспадарства самастойнай на-

нацыянальнасці, якія ад апыненія 1918

года, якія памагалі ўзрасту ўзмацніла

права да гаспадарства самастойнай на-

нацыянальнасці, якія ад апыненія 1918

года, якія памагалі ўзрасту ўзмацніла

права да гаспадарства самастойнай на-

нацыянальнасці, якія ад апыненія 1918

года, якія памагалі ўзрасту ўзмацніла

права да гаспадарства самастойнай на-

нацыянальнасці, якія ад апыненія 1918

года, якія памагалі ўзрасту ўзмацніла

права да гаспадарства самастойнай на-

нацыянальнасці, якія ад апыненія 1918

года, якія памагалі ўзрасту ўзмацніла

права да гаспадарства самастойнай на-

нацыянальнасці, якія ад апыненія 1918

года, якія памагалі ўзрасту ўзмацніла

права да гаспадарства самастойнай на-

нацыянальнасці, якія ад апыненія 1918

года, якія памагалі ўзрасту ўзмацніла

права да гаспадарства самастойнай на-

нацыянальнасці, якія ад апыненія 1918

года, якія памагалі ўзрасту ўзмацніла

права да гаспадарства самастойнай на-

нацыянальнасці, якія ад апыненія 1918

года, якія памагалі ўзрасту ўзмацніла

права да гаспадарства самастойнай на-

нацыянальнасці, якія ад апыненія 1918

года, якія памагалі ўзрасту ўзмацніла

права да гаспадарства самастойнай на-

нацыянальнасці, якія ад апыненія 1918

года, якія памагалі ўзрасту ўзмацніла

права да гаспадарства самастойнай на-

нацыянальнасці, якія ад апыненія 1918

года, якія памагалі ўзрасту ўзмацніла

права да гаспадарства самастойнай на-

нацыянальнасці, якія ад апыненія 1918

года, якія памагалі ўзрасту ўзмацніла

права да гаспадарства самастойнай на-

нацыянальнасці, якія ад апыненія 1918

года, якія памагалі ўзрасту ўзмацніла

права да гаспадарства самастойнай на-

нацыянальнасці, якія ад апыненія 1918

года, якія памагалі ўзрасту ўзмацніла

права да гаспадарства самастойнай на-

нацыянальнасці, якія ад апыненія 1918

года, якія памагалі ўзрасту ўзмацніла

права да гаспадарства самастойнай на-

на

## ЯШЧЭ ГЭТАГА НЯ БЫЛО

Ня было яшчэ гэтага ніколі ў нійдзе. Нікто гэтага не спадзіваўся, нікому ўдум ня прышло падвучаць малапісъменных і няпісъменных супроць так званае інтэлігэнцы. На сорам і ганьбу эміграцыі нашай (тэй, што ў Амэрыцы) зьявіўся такі ліхадзей сярод нас, у Нью Ёрку. Ужо ладны час, як ён робіць нягодную работу сваю. Да нядына рабіць цішком, ад колькі месяцаў пачаў рабіць яўна.

Хто інтэлігентны? Звычайна, па-пулярна завуць інтэлігентамі людзёў, што скончылі прынамся сярэднюю школу. У Амэрыцы сяроднія школы завуць „гай скул”. Значыцца, усе, што скончылі прынамся гай скул, ёсьцы „інтэлігентамі”. Навука ў Амэрыцы ў сяроднія школы дармовая, каб кожны мог скончыцца яе. Дык у Амэрыцы кожны можа стаць інтэлігентам, хоць ня кожны ім ёсьць, бо ня кожны касцякі з гэтага вялікага добра, але вялізарная бальшыня касцякі.

Хто выступае супроць інтэлігенты, той выступае супроць університетаў, каледжаў і інш., — супроць усіх высокіх і сяродніх школаў, бо ж ня гатуюць інтэлігентаў.

Выступаець супроць інтэлігенты — гэта тое самое, што гукаць: — Бацькі, не пасылайце дзяцей сваіх да сяроднія школы, бо яны будуць інтэлігентамі! Дзеци, на ідзене да сяроднія школы, ба вас там папсуюць, зрабіўши з вас інтэлігентаў! Але бальшыня бацькоў не дачакалася рады ашалелага агітатора, і паслали дзяцей сваіх да сяроднія школы; цяпер яны інтэлігенты, бо скончылі сярэднюю або й высокую школу. Значыцца, бацькі тэякі маюць змагацца із сваімі інтэлігентнымі дзяцімі, як із непрыяцельмі сваімі.

Выступаець супроць інтэлігенты — значыцца выступаець, ня прызнаваць усіх адкрыццяў, вынаходаў, ба парabilі іх інтэлігенты. Хто адкрыв Амэрыку? Інтэлігентны Калюмб. Дык нашто-ж ты, нягодніч, хочаш касцякі з адкрыцця ягонага? Зварачаіш туды, скуль прымешоў, ня мусі туц вады!

Усе асвета, культура — гэта шматтысячагодні твор інтэлігенты. Усе кніжкі, пачынаючы ад лемантара, напісаны інтэлігентамі. Інтэлігенты прыдумалі літары, і яны першыя навучылі чытаць і пісаць, а ў нававеччу інтэлігент Гутонберг вынаішай друк.

Каб ня інтэлігенты, дык людзтва было-б цяпер у такім стане, у якім было тысяча дзесяць год таму. Але тады было шмат меней на съвеце людзёў, бо з кожным пакаленінем колькасць людзёў на съвеце павялічылаецца. Каб не інтэлігенты, ня вынаходы іхнія, наагул не прагрэс, дык колькасць людзёў павялічыла-б, але колькасць еміні заставалася-б тая самая, і з кожным пакаленінем усё болей і болей людзёў памірала-б з голаду. Але дзяяціўкі разумовай працы інтэлігенты, людзі жывуць цялія ліней, чымся іхнія далёкія прашчукі.

Але такім пытаньнямі не цяж-

народ беларускі ёсьць народам інтэлігентным. Цікава зацеміць, што вайсковыя дзеянькі польскія гэта добра ведалі й высака важылі жаўнеру беларускіх; іх, вайсковых дзеянькі польскіх, парушала толькі тое, што жаўнеры Беларусы ня відавалі паглядаў сваіх, маўчалі пе-рад Палакамі.

Дзеля таго, калі камуністыя расійскія нішчыць адукаваных Беларусаў, дык яны заразом нішчыць інтэлігентыю беларускую ў западным значэнні гэтага слова. Так-сама дзеля таго, той, хто выступае супроць інтэлігенты беларускай, выступае супроць усіго народу беларускага.

У кожнай, нат'ягнульнейшай, усёабыймаючай рэчы бываюць выняткі. Гэтак, прыкладам, усе Беларусы відучыя, але ёсьцы і нявиснія. Гэтак бывае ѹ што да інтэлігентыю сустракаюцца сярод Беларусаў рэдкія адзінкі неінтэлігентныя, нат'ягнітыя. Калі на зборцы 14 чэрвеня ньюёрскай акругі Беларусаў, дык москі ён і запрауды неінтэлігенты. За гэту прамаўляла-б і то, што, каб скаваць сваё беларускае паходжанье, ён, як чуваць, зъмяніў сваё прозвішча на ангельскі лад.

Нельга гэтта не зацеміць, што, агітуючы супроць інтэлігенту беларускіх, наш агітатор не знаходзе чым ім упікнуць. Дзеля таго выдумле, што быццам яны завуць неадукаваных „дёмыні” і пашырае гэтую ману перас „Уздым” (чамноты?) і голас маны Хмаравай, хвальшыва- им названы „Беларускім голасам”. Хіба я першы ўжыў слова „чамната”, але не да людзей, а да часапіса. Іншыя даюць гэнаму часапісу шмат горшыя назовы.

Відаць, ня пэўны рэзультату сваіх пропаганды супроць інтэлігенты, агітатор наш заразом падвучае Беларусаў аднае мясцовасці беларуское супроць Беларусаў з інтэлігенты беларускай. Адно, што гэтак рэзцае народ наш удоўж і ўпераек.

Я не называю прозвішча супроць інтэлігентыага агітатора, бо мне ня ѹ дзець пра яго знеслаўленыне. Нязваванье яго найма мо дасыць яму лягчайшую магчымасць перастаць рабіць такую нягоднасць. Уважаю, што трэба змагацца ня з людзьмі, але з нягоднасцямі, імі пашыранымі.

### Інтэлігент

**Ад Рэдакцыі:** Рэдакцыя „Беларуса” знае спадара, каторы прыслаў ёй гэты свой артыкул. Ведае таксама, што ён працоўнік ітэлігенты, хоць-бы ён быў прафесарам універсітэту і наўчоным.

Ведама, што маючы такую здолнасць, значыцца, будучы запрауды інтэлігентам, ідэйны чалавек прытарненца да новага палажэння, маючы наўвеце сваю ідею, добры прытарненца, імкнучыся да добра, благі — да ліха, эгоісты прытарненца эгоістычна, дзеля свае асабістасці карысці.

Ёсьцы цэлья народы інтэлігенты. Усе ведамцы признаюць, што

### 18-Ы АГУЛЬНЫ

У суботу 26 чэрвеня сёлета ў памяшчэні Беларускага Дому ў Лёндане адбыўся 18-ты Гадавы Зыезд Задзіночання Беларусаў Вялікабрытаніі.

На Зыездзе былі зробленыя наступныя справаздачы: уступаючы Галоўнае Управы ЗБВБ, Аўдыштара (дзяржаўнага рэвізора), управаў аддзелаў ЗБВБ, Адміністратораў дамоў ЗБВБ ды Нагляднай Рады. З справаздачай і дыскусіяй над імі выявілася, што бяручы на ўвагу цяжкія абставіны працы, як расцярушанацца Беларусаў на ўсіх тэрыторыях Вялікабрытаніі ў адсутнасці сталых і аллачаваных працаўнікоў, ЗБВБ робіць вялікую грамадскую працу ды годна рэпрэзэнтуе беларускую імія сярод чужынцаў.

Таксама ЗБВБ стаіць на здаровай матарыяльнай базе. Арганізацыя ёсьць собствінкам трох вялікіх дамоў, якія ўжо амаль поўнасцю выплачаныя ѹ кніжна-касавая вартасць якіх цэнтры на суму 8.650 фунтаў, а запраудна рынковая вартасць якіх будзе прынамеса ў пахтары разоў большая. За мінулую кадэнцыю грашовыя абароты ЗБВБ былі на суму 1.800 фунтаў.

Уся старая Галоўная Управа ЗБВБ была нанава выбраная на наступную кадэнцыю з тымі самымі функцыямі, а на другога заступні-

## БЕЛАРУСЫ НЮ БРАНСЬВІКУ УШЧАНОУВАЮЦЬ 300-ГОДЗДЗЕ ШТАТУ НЮ ДЖЭРЗІ

Hall при College Avenue ў Нью Брансвіку.

У дзень 18 кастрычніка адна з вуліцаў Нью Брансвіку будзе перайменавана на вуліцу Праныціша Скарны. Рыхтуеца выданье ў ангельскай мове брошуры аб беларусах у Штаце Нью Джэрзі.

Беларуская група ў Нью Брансвіку рыхтуеца годна адзначыць 300-годзьдзя Штату Нью Джэрзі, якое спаўняе сёлета ѹ урачыстства сярэдняе гэта Штату. Беларускія юбілейныя ўрачыстасці прыгатоўляюць і будуть праводзіць наступныя беларускія арганізацыі: Беларуска-Амэрыканскіе Задзіночанні ў Нью Джэрзі, Прыход БАПШаркі Жыровіцкіх Божых Маці ў Нью Брансвіку, Згуртаваныя Беларускіх Вэтранаў і Беларускія Жаноцкія Задзіночанні ў Нью Джэрзі ды ЗВМА ў Нью Джэрзі.

У праграме сярэдняе прадбачацца:

1. Ад 5 да 18 кастрычніка — Беларуская Мастацкая Выстаўка. Месца Выстаўкі яшчэ дакладна не ўстаноўлена.
2. 18 кастрычніка а 10-ай гадзіні — урачыстасць Божай Службы ў БАПШаркі Жыровіцкіх Божых Маці.
3. 18 кастрычніка а 4-ай гадзіні — падыні — Урачыстасць Акадэміі з мацісткімі выступленнямі ў Scotts бліжэйшым часе.

## ЛІСТЫ У РЭДАКЦЫЮ

Да Паважанае Рэдакцыі „Беларуса”

Дзеля прайдуны не адмоўцяся, калі ласка, зъмісьціць у сваій газэце наступнае:

У кліўлендзікі „Уздым” № 5 выдрукавана на бачыне II-ай далаўах, што 14 чэрвеня сёлета ў Нью Ёрку мяне абраўлі за сябру Рэзвізійнай Камісіі ў грудку, катрору кіруе сп. К. Мярляк. З гэтае выглядае, што быццам я належы да Рэзвізійнай Камісіі менаванага грудка; прыгемеж таго я адмовіўся перад галасаваннем, а па галасаванню адразу на зборцы асьветчы, што абраўнія сябе на прынадле-

жнасці. Думаю, што дзеля яснасці на месцы гэтта будзе асьветчыць, што я не пакінуў зборкі 14 чэрвеня разам із бальшынёй іншых сябру ньюёрскай акругі БАЗА, бо шкада мне было (і ё) зводжаных добрых людзей менаванага грудка, што разам із іншымі там быў; не ўва-жая я, адый, тады, як не ўва-жая цяпер, менаванага грудка (катрору кіруе Мерляк) за адзін з БАЗА,

Д. Р. Я. Станкевіч

### ІІ ПАВАЖАНЫ СПАДАРУ РЭДАКТАРУ „БЕЛАРУСА”!

Не адмоўцяся, калі ласка, выдрукаваць у найбліжчым нумару „Беларуса” наступнае:

У шумары 88( з ліпня 1964) „Беларуса” ў зацеме „Зі гісторыі Смаленічыны” сказана: „Пасыль агульна-нарэзаны на пасудленыне К. Мерляка яму было дана абсалюторыюм із падзякоў ўсім галасамі з выняткамі аднаго-двох. Ёсьцы і іншай няправда на тэй-же бачыне „Уздым”, прыкладам, што г. з. в. „інтэлігенты” зрабілі закід сябром, што яны „щымныя”. Нічагу сенкі падобнага ня было.

Прыміце, Спадару Рэдактару, выказы прайдуўвае да Вашэнці павагі.

Другі экзэмпляр гэтага лісту я паслаў рэдакцыі „Уздыму”.

Д. Р. Я. Станкевіч

тулькі захавалася астачаў рысаў мовы беларускай, што яны станаўко съвєтальні праце лістамі наўчаныя. Што да застальных тэрыторыяў беларускіх, улучаных у РСФСР, як Северчына (на поўнач ад Дзісны ў яе прытоку Сейму), прасцяг я вітчыне Акі (яе боку заходняга). Смаленічыны іншых усходнебеларускіх земляў, сядня ўжо зусім абруселых (падчыркненне мае Я. С.), дакладчык зроўфраваў колькі навуковых працаў...

Прыгемеж таго ѹ сваёй менаванай чытані не казаў, што ўсходнебеларускія зямлі цяпер зусім абруселы. Чыста зрусыфікаваная толькі тэрыторыя, агранічаная з большага на заходзе вільшчай чечою ракі Акі, на ўсходзе ракою Цною, на поўначы сядрнія Акою ѹ на падыні граніцю з мовою Украінскай. Дый на гэтай тэрыторыі гэтак я сказаў. Дакладна ўсходня, паўночны ѹ іншыя граніцы мовы беларускія паказаны ѹ маёй брашуры „Этнографічныя і гістарычныя тэрыторыі ў Беларусі” і ў даданай да яе мапе.

З прайдуўвае павагаю да Вашэнці

Д. Р. Я. Станкевіч

БЕЛАРУСЫ ў ЛІТОУЦАУ ў МЭЛЬБУРНЕ

Літоўскае грамадзтва ў Мэльбурне (Аўстралия) ладзіла 2-га жнівня сёлета ѿчыстасць съвіткаваньне з нагоды 250-годзьдзя ад нараджэння Крыстыёна Донэліціса 100-годзьдзя забарона літоўскага друку. Было шмат запрошаных іншанаціянальных гасцей, між іншымі і Беларусаў, ад якіх зъявілася на съвіткаваньні паважная колькісць дэлегацый. У праграме былі два рэфэрэнты й багатая мастацкая частка.

Цікавай часткай ѿчыстасці быў дэкламація вершу Доналайціса „Поры году” ў перакладах на мовы суседзяў і прынадлігай Літоўцаў. Пераклад на беларускую мову гэтага вершу зрабіў і асабіст прачытуў пастаў Алеся Салавей, за што здабыў гучныя аплодысменты. Пры гэтай нагодзе першы раз у Мэльбурне беларуское грамадзтва спаткаліся з літоўскім грамадзтвам пры беспасярэднім супрацоўніцтве.